



**Amt für Verbraucherschutz und Veterinärwesen
Kantonales Labor**

Amt für Verbraucherschutz und Veterinärwesen (AVSV), Blarerstrasse 2, 9001 St.Gallen

Dorfkorporation Schwarzenbach
Herr Eugen Meier
Poststrasse 1
9536 Schwarzenbach SG

Kurt Schlumpf
Trink- und Badewasserinspektor

Amt für Verbraucherschutz
und Veterinärwesen (AVSV)
Blarerstrasse 2
9602 Bazenheid
T 058 229 66 23
kurt.schlumpf@sg.ch
<http://www.avsv.sg.ch>

St. Gallen, 1. Juli 2024

Untersuchungsbericht L24.1390

Kunden-Nr: B006853
Anzahl Proben: 11
Eingangsdatum: 26.06.2024
Witterung: letzter starker Regen vor 3 Tagen
Bodenfeuchtigkeit: feucht
Probenehmer: Anita Nägele, Dorfkorporation Schwarzenbach
Untersuchungsziel: mikrobiologisch
Probenahmegrund: Kundenauftrag Laboruntersuchung

Beurteilung

Erhebungs-Nr. 9

Trinkwasser muss den gesetzlichen Anforderungen nach Art. 3 der Trink-, Bade- und Duschwasserverordnung (SR 817.022.11; abgekürzt TBDV) entsprechen. Die in Art. 3 Abs. 2 der TBDV gestellten Mindestanforderungen an Trinkwasser sind **nicht** erfüllt.

Erhebungs-Nr. 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 10, 11

Die Wasserqualität entspricht zum Zeitpunkt der Probenahme bezüglich der untersuchten Messgrössen den gesetzlichen Anforderungen gemäss Trink-, Bade- und Duschwasserverordnung (SR 817.022.11; abgekürzt TBDV).

Freundliche Grüsse

Kurt Schlumpf, Trink- und Badewasserinspektor

Beilage: Rechnung
Hinweis: Auszüge aus diesem Bericht dürfen nur mit schriftlicher Genehmigung des Amtes für Verbraucherschutz und Veterinärwesen erstellt werden.

Verteiler

- Bericht Kopie an: Dorfkorporation Schwarzenbach (info@dk-schwarzenbach.ch)
- Bericht Kopie an: Dorfkorporation Schwarzenbach, Erwin Eisenring (e.eisenring@tbwil.ch)
- Rechnung Kopie an: Dorfkorporation Schwarzenbach (info@dk-schwarzenbach.ch)





Resultate

Probenahmestelle	Quelle Geissmatt vor UV	Pumpwerk Geissmatt direkt nach UV	Aeueli	Benzenau
Material	Rohwasser	Trinkwasser behandelt nach der Behandlung	Trinkwasser behandelt im Verteilnetz	Trinkwasser behandelt im Verteilnetz
Beschreibung	Hähnchen vor der UV-Anlage	Hähnchen nach der UV-Anlage	Ferienhaus Lavabo	Ferienhaus Gartenhahn
Probenummer	P24.J166	P24.J167	P24.J168	P24.J169
Erhebungsnummer	1	2	3	4
Erhebungsdatum, -zeit	25.06.2024, 15:30	25.06.2024, 15:35	25.06.2024, 15:10	25.06.2024, 14:30
Feldmessung extern				
Probetemperatur	°C	11.4	11.4	15.1
Ergiebigkeit/Schüttung	l/min	619		
Biologie				
Trübung	TE/F	<0.1	<0.1	<0.1
Färbung		keine	keine	keine
Aerobe mesophile Keime	KBE/ml	1	0	5
30° C				0
Escherichia coli	KBE/100ml	0	0	0
Enterokokken	KBE/100ml	0	0	0
Probenahmestelle	Holzackerstrasse 18	Aldi Suisse	Raiffeisenbank	Bauernhof Meier Eugen
Material	Trinkwasser behandelt im Verteilnetz	Trinkwasser behandelt im Verteilnetz	Trinkwasser behandelt im Verteilnetz	Trinkwasser behandelt im Verteilnetz
Beschreibung	EFH Gartenhahn	Sprinkleranlage Lavabo unten	Wilerstrasse 32 Keller	Milchzimmer
Probenummer	P24.J170	P24.J171	P24.J172	P24.J173
Erhebungsnummer	5	6	7	8
Erhebungsdatum, -zeit	25.06.2024, 14:40	25.06.2024, 15:50	25.06.2024, 16:20	25.06.2024, 14:50
Feldmessung extern				
Probetemperatur	°C	18.2	18.2	17.0
Ergiebigkeit/Schüttung	l/min			
Biologie				
Trübung	TE/F	<0.1	<0.1	0.1
Färbung		keine	keine	keine
Aerobe mesophile Keime	KBE/ml	11	0	1
30° C				22
Escherichia coli	KBE/100ml	0	0	0
Enterokokken	KBE/100ml	0	0	0



Resultate

Probenahmestelle	Baumann Erwin Apollostrasse 9	Thurbrücke Austauschstation	Dorfbrunnen, Kapelle (kein Netzwasser)	
Material	Trinkwasser behandelt im Verteilnetz	Trinkwasser behandelt im Verteilnetz	Rohwasser	
Beschreibung	Gartenhahn	Hähnchen unten	eigene Quelle	
Probenummer	P24.J174	P24.J175	P24.J176	
Erhebungsnummer	9	10	11	
Erhebungsdatum, -zeit	25.06.2024, 16:10	25.06.2024, 16:00	25.06.2024, 15:00	
Feldmessung extern				
Probetemperatur	°C	18.1	17.4	16.5
Ergiebigkeit/Schüttung	l/min			
Biologie				
Trübung	TE/F	<0.1	<0.1	<0.1
Färbung		keine	keine	keine
Aerobe mesophile Keime 30° C	KBE/ml	450	0	11
Escherichia coli	KBE/100ml	0	0	0
Enterokokken	KBE/100ml	0	0	0



Liste der Beurteilungswerte

Parameter	Material	Beurteilungswert	
Aerobe mesophile Keime	Trinkwasser behandelt im Verteilnetz	300 KBE/ml	[HW]
Aerobe mesophile Keime	Trinkwasser behandelt nach der Behandlung	20 KBE/ml	[AB]
Escherichia coli		0 KBE/100ml	[HW]
Enterokokken		0 KBE/100ml	[HW]
Färbung			
Trübung		1.0 TE/F	[HW]

Untersuchungsdauer

Bereich	Eingang	abgeschlossen am
Biologie	26.06.2024	01.07.2024

Methodenverzeichnis

Angaben zu den verwendeten Messmethoden und deren Kenndaten stehen auf Anfrage zur Verfügung. Hinweise zur Berücksichtigung der Messunsicherheit bei der Beurteilung von Höchst- und Mindestwerten finden Sie unter <https://www.sg.ch/> unter dem Suchbegriff "Entscheidungsregeln und Messunsicherheit". Die Ergebnisse des vorliegenden Berichtes beziehen sich ausschliesslich auf die untersuchte(n) Probe(n). Die Probenbeurteilung bezieht sich ausschliesslich auf die vom Kantonalen Labor zu verantwortenden Messwerte und nicht auf vom Kunden bereitgestellte externe Feldmessungen.

Methode	Nr	Methodik
Methoden AVSV (akkreditiert)		
Aerobe mesophile Keime	SOP-1089	Kultur
E. coli - Membranfiltration	SOP-1170	Kultur
Enterococcus spp (quantitativ)	SOP-1398	Kultur
Färbung	SOP-1501	visuell
Trübung	SOP-1180	UV/Vis
Methoden externe Prüfstellen (nicht akkreditiert)		
Feldmessungen Kunden		

Abkürzungsverzeichnis

fett	Beurteilungswert nicht erfüllt	[HW]	Höchstwert
nn	nicht nachweisbar	[MW]	Mindestwert
<	kleiner	[AB]	Anderer Beurteilungswert
>	grösser		
KBE	Koloniebildende Einheiten		

